

- Brug ikke tøjklammer til at holde det fast.

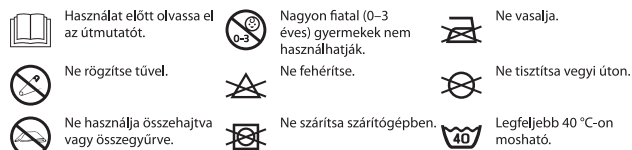
Det er muligt at vaske tæppet i maskine. Men hvis det tørres af i hånden, forlænges tæppets levetid. For at maskinvaske det skal du fjerne kontrolenheden og placere tæppet i en netpose og forsegle den. Brug en lille mængde vaskemiddel, og sæt vaskemaskinen til en "Finvask" med en maksimal temperatur på 40°C. Efter vask skal du tage tæppet ud af netposen og hænge det til tørre på en tørresnor.

- Brug ikke tøjklammer til at holde det fast.

HU

Tisztítás

- Tisztítás előtt és használaton kívül csatlakoztassa le a vezérlőket a takaróról és a hálózatról.
- Ne használjon agresszív tisztítószerket, például ammóniát, savat vagy acetont a termék tisztításához.
- A vezérlőket ne merítse vízbe, és ne vizezze össze.
- Ne csavarja ki a takarót.
- Hagyja a takarót természetes úton megszáradni. Ne szárítsa a takarót a napon, ne használjon más terméket, például hajszárítót a szárításához, és ne csatlakoztassa a hálózati tápellátáshoz, hogy megszáradjon.
- Ne használjon molyirtót.



Rendszeresen tisztítsa meg a terméket puha, tiszta, száraz ruhával. Kerülje a felületet károsító súrolószerek használatát.

Tisztításához törölje le a takarót kézzel egy nagyon enyhe tisztítószerrel megnedvesített kendővel, vagy mossa kímélő programon, legfeljebb 40 °C-os hőmérsékleten. Használat vagy tárolás előtt hagyja alaposan megszáradni. Másás után szárítsa szárítókötélre terítve.

- Ne rögzítse ruhacsipesszel.

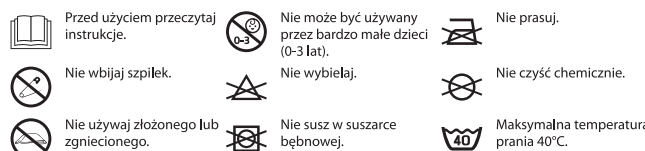
A takaró gépben mosható; azonban kézi letérreléssel meghosszabbítható az élettartama. Gépi mosáshoz távolítsa el a vezérlőt, helyezze a takarót hálós mosósákba, és zárja a zsákok. Használjon kis mennyiségű mosószert, és állítsa a mosógépet „kímélő mosásra”, legfeljebb 40 °C-os hőmérsékleten. Másás után vegye ki a takarót a hálós mosósákból, és terítse szárítókötélre, hogy megszáradjon.

- Ne rögzítse ruhacsipesszel.

PL

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem oraz gdy koc nie jest używany, odłącz kontrolery od koca oraz z gniazdka.
- Do czyszczenia produktu nie stosuj ostrych, chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton.
- Nie zanurzaj kontrolerów w wodzie, ani nie mocz ich.
- Nie wykręcaj koca.
- Pozostaw koc do wyschnięcia w sposób naturalny. Nie susz koca na słońcu, nie używaj urządzeń takich, jak suszarka do włosów, i nie podłączaj go do źródła zasilania, aby go wysuszyć.
- Nie stosuj środków przeciwmołowych.



Regularnie czyść obudowę miękką, czystą i suchą szmatką. Unikaj środków ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.

Aby wyczyścić koc, przetrzyj go miękką, wilgotną szmatką z bardzo łagodnym detergentem, delikatnie wypierz w maksymalnej temperaturze 40°C. Przed użyciem lub przechowywaniem pozostaw do całkowitego wyschnięcia. Po wypraniu powieś go na sznurze do suszenia białiny.

- Nie używaj kłamek.

Możliwe jest pranie koca w pralce, jednak ręczne przecieranie przedłuży jego żywotność.

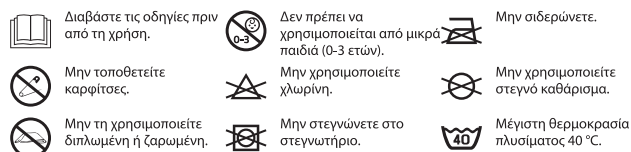
Aby wyprać koc w pralce, odłącz kontroler, umieść koc w siatkowym worku i zamknij go. Użyj niewielkiej ilości detergentu i ustaw pralkę na tryb „Delikatne” o maksymalnej temperaturze 40°C. Po wypraniu wyjmij koc z siatkowego worka i powieś na sznurze, aby wysechł.

- Nie używaj kłamek.

EL

Καθαριότητα

- Αποσυνδέστε τα χειριστήρια από την κουβέρτα και από το ρεύμα, πριν από την καθαριότητα και όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά καθαριστικά όπως αμμωνία, οξύ ή ακετόνη για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Μην βυθίζετε τα χειριστήρια στο νερό και μην ρίχνετε νερό πάνω τους.
- Μην στύβετε την κουβέρτα.
- Αφήστε την κουβέρτα να στεγνώσει με φυσικό αέρα. Μην στεγνώνετε την κουβέρτα στον ήλιο, μην χρησιμοποιείτε πιστολάκι μαλλιών για το στεγνώματά της και μην τη συνδέετε στο ρεύμα για να στεγνώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα κατά του σκόρου.



Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν με ένα μαλακό, καθαρό και υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια.

Για να καθαρίσετε την κουβέρτα σκουπίστε την με ένα υγρό πανί με ήπιο απορρυπαντικό και πλύνετε μαλακά με μέγιστη θερμοκρασία νερού 40°C. Πρέπει να στεγνώσει καλά προτού την αποθηκεύσετε. Μόλις πλυθεί απλώστε σε ένα σκοινί ρούχων για να στεγνώσει.

- Μην χρησιμοποιείτε μανταλάκια.

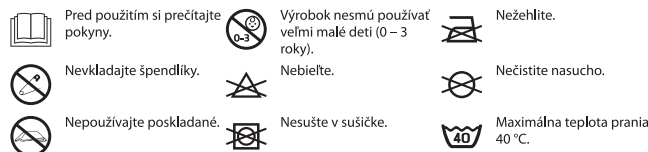
Είναι δυνατόν να πλυθεί στο πλυντήριο. Ωστόσο, το πλύσιμο στο χέρι μπορεί να επιμηκύνει τη διάρκεια ζωής της κουβέρτας. Για το πλύσιμο στο πλυντήριο, απομακρύνετε το χειριστήριο και τοποθετήστε την κουβέρτα σε ένα διχτάκι και κλείστε το. Χρησιμοποιήστε μία μικρή ποσότητα απορρυπαντικού και ρυθμίστε το πλυντήριο στο πρόγραμμα «Ευαίσθητα» με θερμοκρασία έως 40°C. Μόλις πλυθεί, απομακρύνετε την κουβέρτα από το διχτάκι και απλώστε την σε ένα σκοινί ρούχων για να στεγνώσει.

- Μην χρησιμοποιείτε μανταλάκια.

SK

Čistenie

- Pred čistením a keď výrobok nepoužívate, odpojte ovládače od deky a elektrické siete.
- Pri čistení výrobku nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselínu alebo aceton.
- Ovládače neponárajte do vody a nedovoľte, aby sa zamokril.
- Deku nežmýkajte.
- Nechajte ju vyschnúť prirodzeným spôsobom. Deku nesušte na slnku, na jej sušenie nepoužívajte žiadny výrobok, ako je napríklad fén a nepripájajte ju ani k elektrickej sieti kvôli vysušeniu.
- Nepoužívajte prostriedky odpuďujúce mole.



Výrobok pravidelne čistite mäkkou, čistou a suchou utierkou. Vyhnite sa brúsnyim materiálom, ktoré by mohli poškodiť povrch.

Ak chcete deku vyčistiť, ručne ju utrite mäkkou vlhkou handričkou s veľmi jemným čistiacim prostriedkom, jemne spracujte pri maximálnej teplote prania 40 °C. Pred použitím alebo uskladnením nechajte deku riadne vyschnúť. Po praní sušte deku na šnúre na bielizeň.

- Na zaistenie na šnúre nepoužívajte štipce.

Deku môžete prať v práčke, kvôli dlhšej životnosti je však vhodnejšie umývanie v rukách.

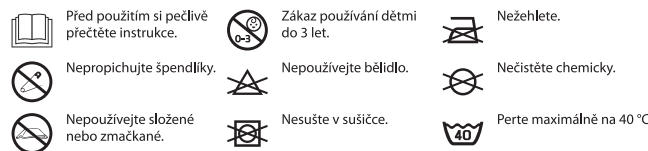
Ak chcete deku prať v práčke, odpojte ovládač a deku vložte do sieťovej tašky a zatvorte ho. Použite malé množstvo pracieho prostriedku a nastavte práčku na „jemné pranie” s maximálnou teplotou 40 °C. Po praní vyberte deku zo sieťovej tašky a preveste ju cez šnúru na bielizeň, aby vyschla.

- Na zaistenie na šnúre nepoužívajte štipce.

CS

Čištění

- Před čištěním a vždy, když deku nepoužíváte, odpojte ovládače z příkrývky i ze sítě.
- K čištění také nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu.
- Ovládače neponořujte do vody ani je nevystavujte kapalinám.
- Deku neždímejte.
- Nechte deku přirozeně vyschnout. Nesušte deku na slunci, nepoužívejte k sušení např. vysoušeč vlasů, ani ji nesušte připojením do zásuvky.
- Nepoužívejte prostředky proti molům.



Tento výrobek čistěte pravidelně suchým měkkým čistým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky, mohlo by dojít k poškození povrchu.

Chcete-li deku očistit, otřete ji navlhčeným měkkým hadříkem s velmi jemným čisticím prostředkem a perte na max. teplotu 40 °C. Před použitím nebo skladováním nechte důkladně vyschnout. Po vyprání příkrývku přehodte přes šnúru na prádlo a nechte uschnout.

- Nepoužívejte k přichycení kolíčky na prádlo.

Deku lze prať v práčce, avšak ruční čištění prodlouží její životnost. Chcete-li deku prať v práčce, odstraňte ovládač a vložte deku do síťovaného pytle a zavězte. Použijte malé množství pracího prostředku a nastavte práčku na „jemné prádlo” (Delicate Wash) s maximální teplotou 40 °C. Po vyprání vytáhněte deku ze síťovaného pytle, přehodte ji přes šnúru na prádlo a nechte vyschnout.

- Nepoužívejte k přichycení kolíčky na prádlo.

RO

Curățare

- Deconectați dispozitivele de reglare de la pătura și de la rețeaua electrică înainte de curățare și când nu este în funcțiune.
- Nu folosiți agenți chimici agresivi, de exemplu amoniac, acid sau acetonă la curățarea produsului.
- Nu scufundați dispozitivele de reglare în apă și nu le udați.
- Nu stoarceți pătura.
- Lăsați pătura să se usuce în mod natural. Nu uscați pătura la soare, nu utilizați un produs cum ar fi un uscător de păr pentru a o usca și nu o conectați la rețeaua electrică pentru a o usca.
- Nu folosiți substanțe împotriva molilor.



Curățați periodic produsul cu o lavetă moale, curată și uscată. Evitați folosirea substanțelor abrazive, care pot avaria suprafața.

Pentru a curăța pătura, ștergeți-o manual cu o cârpă moale umedă cu detergent foarte slab, procesați ușor la o temperatură maximă de spălare de 40°C. Lăsați-o să se usuce complet înainte de utilizare sau de depozitare. După spălare, puneți-o pe o frânghie de rufe pentru a se usca.

- Nu folosiți cârlige de rufe pentru fixare.

Spălarea la mașină a păturii este posibilă; totuși, ștergerea manuală a acesteia îi va prelunge durata de viață. Pentru spălare la mașină, scoateți dispozitivul de reglare și puneți pătura într-un sac din plasă și închideți sacul. Folosiți o cantitate redusă de detergent și setați mașina de spălat pe „Spălare delicată” cu o temperatură maximă de 40°C. După spălare, scoateți pătura din sacul de plasă și puneți-o pe o frânghie de rufe pentru a se usca.

- Nu folosiți cârlige de rufe pentru fixare.